

Estimados Padres,

Los Servicios de Salud de Contra Costa (CCHS), el Departamento de Salud Pública de California y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC) continúan vigilando la situación de la Influenza H1N1 (Gripe Porcina). **Los Servicios de Salud de Contra Costa nos han advertido de que nuestra escuela no será cerrada, a menos que exista un gran número de estudiantes o profesores que estén enfermos e interfiera con la función de la escuela.** Los Servicios de Salud de Contra Costa consideraran despedir las escuelas y las guarderías en forma individual, considerando la información de salud disponible en el momento. Nosotros le mantendremos al día con información importante.

La gripe H1N1 esta presente a través del Condado de Contra Costa. A medida que los niños regresen a la escuela y pasan menos tiempo al aire libre y más tiempo en lugares cerrados, tales como las aulas, esperamos ver un aumento en personas enfermas con la gripe H1N1.

Por favor siga estos consejos de prevención para prevenir que se pase la enfermedad:

- ✓ Examine a sus hijos para ver si tienen síntomas de influenza (especialmente fiebre con ya sea tos o dolor de garganta.).
- ✓ Mantenga a los niños enfermos en casa. No los mande a la escuela, guardería o al trabajo. Nadie debe regresar a la escuela hasta que no hayan tenido fiebre por 24 horas sin necesidad de tomar medicamento para reducir la fiebre, aún si se siente mejor.
- ✓ Enséñele a sus hijos a lavarse las manos con frecuencia con jabón y agua por un mínimo de 20 segundos. Si no disponen de agua y jabón, que usen un desinfectante de manos con base de alcohol para limpiarse las manos.
- ✓ Enséñele a sus hijos a que se cubran la tos y los estornudos con un pañuelo desechable o que tosan en lo interior del codo o del brazo.
- ✓ Enséñele a sus hijo a mantenerse por lo menos a seis pies de personas enfermas.
- ✓ Vacúnese usted y a sus hijos contra la gripe estacional.

En estos momentos no existe una vacuna contra la gripe H1N1. CCHS nos dejara saber cuando y en donde la vacuna será disponible. Sin embargo, la vacuna contra la gripe regular o estacional será disponible en el otoño. Aunque la vacuna contra la gripe estacional no protege contra la gripe H1N1, si protege contra los virus de la gripe estacional. Cada año, 36,000 personas mueren de enfermedades relacionadas con la gripe estacional en los Estados Unidos.

La vacuna estacional es recomendada a todos los niños entre 6 meses de edad hasta los 19 años. Aprendimos con la gripe H1N1, que los niños suelen contagiarse de la gripe en la escuela y después traen la enfermedad a casa y pueden contagiar a la familia. En especial, queremos proteger a los hermanos menores de edad y a miembros de la familia con sistemas inmunes débiles. Estos pueden tener graves complicaciones a causa de la gripe estacional. La vacuna contra la gripe mantiene a los niños sanos y les impide contagiar a otros con la gripe.

La vacuna contra la gripe estacional también es recomendada para casi todos en nuestra comunidad - en especial, las mujeres embarazadas, personas de 50 años y mayores, trabajadores de la salud, a los que cuidan a niños menores de 5 años, y a todos los que tienen una enfermedad crónica, como asma, diabetes o enfermedades del corazón.

Cualquier persona que quiera protegerse y quiera proteger a su comunidad de la gripe estacional puede vacunarse – habrá suficiente vacuna contra la gripe estacional disponible.

Consulte con su médico o con su proveedor de cuidado de salud para saber dónde usted y su familia pueden ir a vacunarse contra la gripe estacional. También puede llamar a la Línea de Gripe de la Salud Pública al 925-313-6469 o visite www.flucliniclocator.org e ingrese su código postal.

Información acerca de la gripe H1N1 para padres incluyendo información que puede compartir con sus hijos es disponible en la Red en el www.cchealth.org/espanol/informacion_para_padres.php Información pregrabada también es disponible llamando al 1-888-959-9911.